

Số: 4098 /SGTVT-TQLVTCK  
V/v thực hiện chế độ báo cáo hoạt động  
vận tải đường bộ quốc tế Việt Trung

Lạng Sơn, ngày 20 tháng 12 năm 2021

Kính gửi:

- Các Doanh nghiệp, Hợp tác xã kinh doanh vận tải hàng hóa, hành khách quốc tế qua CKQT Hữu Nghị;

Thực hiện quy định tại Thông tư số 23/2012/TT-BGTVT ngày 29/6/2012 của Bộ trưởng Bộ GTVT hướng dẫn thực hiện Hiệp định, Nghị định thư về vận tải đường bộ giữa Chính phủ nước Cộng hòa XHCN Việt Nam và Chính phủ nước CHND Trung Hoa; Thông tư số 29/2020/TT-BGTVT ngày 30/10/2020 của Bộ Giao thông vận tải Sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 23/2012/TT-BGTVT ngày 29/6/2012 của Bộ trưởng Bộ GTVT và Quyết định số 01/2021/QĐ-UBND tỉnh ngày 07/01/2020 của UBND tỉnh Lạng Sơn về việc Ban hành Quy định chế độ báo cáo định kỳ phục vụ mục tiêu quản lý trên địa bàn tỉnh Lạng Sơn. Theo đó, các đơn vị tham gia vận tải quốc tế định kỳ hoặc đột xuất có trách nhiệm tổng hợp báo cáo kết quả hoạt động của đơn vị theo quy định.

Sở GTVT tỉnh Lạng Sơn đề nghị các đơn vị có hoạt động vận tải quốc tế qua cặp cửa khẩu Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan tổng hợp báo cáo tình hình hoạt động của năm 2021 và năm 2022 cụ thể như sau:

**1. Các Doanh nghiệp, Hợp tác xã kinh doanh vận tải hàng hóa, hành khách quốc tế qua CKQT Hữu Nghị thực hiện chế độ công tác báo cáo**

a) Các doanh nghiệp, hợp tác xã vận tải tổng hợp và báo cáo tình hình kết quả hoạt động vận tải hàng hóa, hành khách đường bộ Việt – Trung năm 2021, thời hạn hoàn thành và báo cáo về Sở GTVT **trước ngày 08/01/2022**.

b) Từ năm 2022: các doanh nghiệp tham gia hoạt động vận tải quốc tế qua cặp cửa khẩu Hữu Nghị - Hữu Nghị Quan thực hiện chế độ báo cáo theo tháng, cụ thể như sau:

- Doanh nghiệp, hợp tác xã vận tải hành khách báo cáo theo: Phụ lục 01.
- Doanh nghiệp, hợp tác xã vận tải hàng hóa báo cáo theo: Phụ lục 02.

Chú ý: số liệu báo cáo tính từ ngày 16 của tháng trước đến hết ngày 15 của tháng liền kề.

Ví dụ: số liệu báo cáo tháng 01 năm 2022 tính = số thực hiện từ ngày 16-31/12/2021 + với số thực hiện từ ngày 01-15/01/2022.

*(Do số liệu báo cáo của đơn vị được sử dụng để phục vụ 2 báo cáo khác nhau nên đơn vị tách riêng số liệu như phụ lục đã hướng dẫn)*

- Thời hạn gửi báo cáo từ năm 2022: gửi trước ngày 20 hàng tháng.

- Phương thức gửi, nhận báo cáo: Báo cáo được thể hiện dưới hình thức văn bản giấy hoặc văn bản điện tử. Báo cáo được gửi trực tiếp hoặc qua dịch vụ bưu chính hoặc qua hệ thống thư điện tử hoặc qua các phương thức khác theo quy định của pháp luật.

- Địa chỉ nhận báo cáo: Trạm Quản lý vận tải cửa khẩu – Nhà liên hợp cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị hoặc Trạm Quản lý vận tải cửa khẩu – Số 12A Đường Hùng Vương, Phường Chi Lăng, TP. Lạng Sơn, T. Lạng Sơn, đồng thời gửi báo cáo hoặc địa chỉ email [Tramquanlyvantaicuakhau@gmail.com](mailto:Tramquanlyvantaicuakhau@gmail.com).

## **2. Trạm Quản lý vận tải cửa khẩu**

a) Hướng dẫn các đơn vị chưa thực hiện đúng các quy định về chế độ thống kê, báo cáo thực hiện tổng hợp và thống kê theo đúng quy định.

b) Có trách nhiệm tổng hợp báo cáo kết quả hoạt động vận tải hành khách, hàng hóa đường bộ Việt – Trung kịp thời, đúng quy định.

c) Theo dõi việc chấp hành chế độ báo cáo của các đơn vị vận tải và tham mưu xử lý đối với các đơn vị không thực hiện chế độ báo cáo theo đúng quy định hiện hành.

Nội dung nào chưa rõ đề nghị các đơn vị liên lạc với Trạm Quản lý vận tải cửa khẩu qua Đồng chí Trần Bích Diệp theo số điện thoại 0965575428 trao đổi.

Sở Giao thông vận tải thông báo đến các đơn vị vận tải biết và chấp hành nghiêm quy định về tổ chức vận tải quốc tế Việt - Trung và các quy định khác có liên quan./.

### ***Nơi nhận:***

- Như trên (t/h);
- Lãnh đạo Sở;
- Ban QLKKTCK ĐĐ-LS;
- Website Sở;
- Lưu: VT, TQLVTCK.

**KT. GIÁM ĐỐC  
PHÓ GIÁM ĐỐC**

**Đã ký**

**Nguyễn Ngọc Huy**